



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CCRFTA Non-  
entitlement to Preference  
Regulations

Règlement sur  
l'inadmissibilité à la  
préférence tarifaire  
(ALÉCCR)

SOR/2002-398

DORS/2002-398

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».



Registration  
SOR/2002-398 October 31, 2002

CUSTOMS TARIFF

**CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations**

P.C. 2002-1862 October 31, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subparagraph 16(2)(a)(ii)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2002-398 Le 31 octobre 2002

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)**

C.P. 2002-1862 Le 31 octobre 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du sous-alinéa 16(2)a)(ii)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

---

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

## CCRFTA NON-ENTITLEMENT TO PREFERENCE REGULATIONS

### INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Costa Rica Free Zone” means a geographic area within Costa Rica specified by the Minister of National Revenue in accordance with subsection 16(2.1) of the *Customs Tariff*. (*zone franche du Costa Rica*)

“listed goods” means goods in relation to which “N”, “O” or “P” is set out in the column entitled “Preferential Tariff” following the abbreviation “CRT” in the List of Tariff Provisions in the schedule to the *Customs Tariff* and goods of tariff item Nos. 3919.10.10, 3919.90.10, 3921.90.12, 3921.90.19, 3926.20.91, 3926.20.92, 3926.20.95 and 3926.90.50. (*marchandises désignées*)

“operations” means the manipulation, processing, manufacture, production, repair or maintenance of goods. (*traitement*)

### NON-ENTITLEMENT TO PREFERENCE

2. Listed goods that originate in the territory of a CCRFTA country in accordance with the *CCRFTA Rules of Origin Regulations* and that have undergone operations in a Costa Rica Free Zone are deemed not to originate in Costa Rica and are not entitled to the Costa Rica Tariff rate of customs duty.

### COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which section 34 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

\* [Note: Regulations in force November 1, 2002, see SI/2002-146.]

## RÈGLEMENT SUR L'INADMISSIBILITÉ À LA PRÉFÉRENCE TARIFAIRE (ALÉCCR)

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«marchandises désignées» Les marchandises à l'égard desquelles les indications « N », « O » ou « P » figurent après l'abréviation « TCR » dans la colonne « Tarif de préférence » de la liste des dispositions tarifaires à l'annexe du *Tarif des douanes* ainsi que les marchandises des numéros tarifaires 3919.10.10, 3919.90.10, 3921.90.12, 3921.90.19, 3926.20.91, 3926.20.92, 3926.20.95 et 3926.90.50. (*listed goods*)

«traitement» S'entend de la manipulation, de la transformation, de la fabrication, de la production, de la réparation ou de l'entretien de marchandises. (*operations*)

«zone franche du Costa Rica» Zone géographique spécifiée par le ministre du Revenu national conformément au paragraphe 16(2.1) du *Tarif des douanes*. (*Costa Rica Free Zone*)

### INADMISSIBILITÉ À LA PRÉFÉRENCE TARIFAIRE

2. Les marchandises désignées qui sont originaires du territoire d'un pays ALÉCCR aux termes du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)* et qui ont fait l'objet d'un traitement dans une zone franche du Costa Rica sont réputées ne pas être originaires du Costa Rica et ne bénéficient pas du tarif du Costa Rica.

### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 34 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

\* [Note: Règlement en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2002, voir TR/2002-146.]